

| KARTA PRZEDMIOTU NA ROK AKADEMICKI 2020/2021                                                                                                                                                                                                                                         |     |    |      |      |                                                 |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|------|------|-------------------------------------------------|-----|
| INFORMACJE OGÓLNE                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>1. Nazwa przedmiotu kształcenia</b><br>Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - pisanie                                                                                                                                                                                              |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>2. Nazwa jednostki prowadzącej moduł</b> (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW)<br>Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii                                                                                                                        |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>3. Grupa treści kształcenia</b><br>(moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)<br>treści kształcenia podstawowego                                                                                 |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>4. Typ przedmiotu</b><br>(obowiązkowy, do wyboru)<br>obowiązkowy                                                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>5. Poziom studiów</b><br>stopnia I                                                                                                                                                                                                                                                |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>6. Liczba punktów ECTS</b><br>2                                                                                                                                                                                                                                                   |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>7. Poziom przedmiotu</b><br>(podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany)<br>średnio-zaawansowany                                                                                                                                                                              |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>8. Rok studiów, semestr</b><br>II rok, semestr III – zimowy                                                                                                                                                                                                                       |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>9. Liczba godzin w semestrze</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |                                                 |     |
| Wyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ćw. | L* | Prj. | Pbn. | Zp.                                             | Pr. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30  |    |      |      |                                                 |     |
| <b>10. Język wykładowy:</b> rosyjski                                                                                                                                                                                                                                                 |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>11. Wykładowca (wykładowcy)</b> (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia)<br>Elżbieta Struczyk-Doluk, mgr                                                                                                                                    |     |    |      |      |                                                 |     |
| INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE                                                                                                                                                                                                                                                               |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>12. Wymagania wstępne</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |     |    |      |      |                                                 |     |
| Pozytywna ocena z egzaminu z przedmiotu Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego – sprawności zintegrowane w semestrze II                                                                                                                                                                 |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>13. Cele przedmiotu</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |     |    |      |      |                                                 |     |
| C1 zapoznanie studenta z leksyką w zakresie poszczególnych bloków tematycznych oraz jej utrwalenie;                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |                                                 |     |
| C2 znajomość głównych zasad tworzenia wypowiedzi pisemnych w języku rosyjskim;                                                                                                                                                                                                       |     |    |      |      |                                                 |     |
| C3 rozwijanie umiejętności tworzenia różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych, poprawnych pod względem leksykalnym, gramatycznym, stylistycznym, ortograficznym;                                                                                                                         |     |    |      |      |                                                 |     |
| C4 opanowanie zasad ortografii i interpunkcji języka rosyjskiego;                                                                                                                                                                                                                    |     |    |      |      |                                                 |     |
| C5 rozwijanie umiejętności pisemnego wyrażania w języku rosyjskim swojego zdania, argumentacji, formułowania wniosków oraz krytycznego myślenia;                                                                                                                                     |     |    |      |      |                                                 |     |
| C6 rozwijanie postawy otwartości na nową wiedzę i zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także wdrożenie do samodzielnego wyszukiwania informacji z wykorzystaniem różnych źródeł oraz gotowości do współpracy z innymi uczestnikami procesu nauczania. |     |    |      |      |                                                 |     |
| <b>14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych</b>                                                                                                                                                                                              |     |    |      |      |                                                 |     |
| Student, który zaliczył przedmiot:                                                                                                                                                                                                                                                   |     |    |      |      | odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się |     |

| <b>WIEDZA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| EU01 zna i aktywnie stosuje rosyjską leksykę i konstrukcje gramatyczne w zakresie realizowanych bloków tematycznych;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | K_W09                                             |
| EU02 wykazuje się wiedzą w zakresie głównych zasad i rodzajów tworzenia wypowiedzi pisemnych;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | K_W01, K_W04, K_W09                               |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| EU03 potrafi formułować wypowiedzi pisemne w języku rosyjskim z poprawnym wykorzystaniem zasad gramatycznych, ortograficznych, stylistycznych oraz poznanego na zajęciach słownictwa, jak również umie posłużyć się słownikami w procesie ich tworzenia;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U13                 |
| EU04 prawidłowo stosuje wprowadzone zasady ortograficzne i interpunkcyjne w tekstach pisanych;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | K_U01, K_U04                                      |
| EU05 w formie pisemnej wyraża w języku rosyjskim swoje zdanie, w tym argumentuje i formułuje wnioski;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | K_U01, K_U03, K_U06, K_U13                        |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |
| EU06 wykazuje się postawą otwartości na nową wiedzę i zainteresowaniem językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, jak również aktywnością w samodzielnym wyszukiwaniu informacji z wykorzystaniem różnych źródeł i gotowością do współpracy z innymi uczestnikami procesu nauczania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | K_K01, K_K02                                      |
| <b>15. Treści programowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |
| <b>Forma zajęć – ćwiczenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| <p>1. Portret człowieka. Wygląd zewnętrzny (zmieniające się kanony piękna, operacje plastyczne, modyfikacja ciała, znaczenie wyglądu zewnętrznego w osiąganiu sukcesów w życiu prywatnym i zawodowym, moda damska i męska, wpływ mody na postrzeganie świata i samych siebie). Cechy charakteru i zachowanie człowieka (cechy pozytywne i negatywne, typy charakterologiczne, stosunek do otoczenia – uczucia, emocje).</p> <p>2. Miejsce zamieszkania – miasto, wieś (zalety i wady życia w mieście i na wsi, rozrywka i formy spędzania wolnego czasu w mieście i na wsi, wygląd i topografia miasta, transport w Rosji, wypadki drogowe). Zakupy i usługi w miejscu zamieszkania (rodzaje sklepów, nazwy towarów, dokonywanie zakupów, reklamacja, sposoby płacenia, różne formy usług, reklama i jej wpływ na konsumenta).</p> <p>3. Wybrane zagadnienia z interpunkcji oraz ortografii języka rosyjskiego.</p> <p>4. Sposoby wyrażania różnych intencji komunikacyjnych (pozwolenie, zakaz, rada, zalecenie, zaproszenie, warunek, nakaz, ostrzeżenie, prośba, pragnienie, żal).</p> |                                                   |
| <b>16. Narzędzia/metody dydaktyczne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |
| 1. Ćwiczenia pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne w różnych formach wypowiedzi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |
| 2. Praca ze słownikami, materiałami audio-video, tekstami autentycznymi i adaptowanymi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |
| 3. Ćwiczenia w samodzielnym cichym i głośnym czytaniu tekstów z uwzględnieniem prawidłowych nawyków fonetycznych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| 4. Komentarze i objaśnienia prowadzącego zajęcia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| 5. Praca całą grupą, w oddzielnych grupach, w parach, indywidualna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |
| <b>17. Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   |
| F1. Kolokwia pisemne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| F2. Aktywność studenta na zajęciach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| F3. Bieżące przygotowywanie się do zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |
| F4. Korekta błędów przez prowadzącego zajęcia, studentów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   |
| F5. Przygotowanie pisemnych prac domowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |
| P1. Zaliczenie z oceną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |
| <b>18. Obciążenia pracą studenta</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Forma aktywności                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Godziny kontaktowe z nauczycielem**                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 40 |
| Przygotowanie się do zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10 |
| Przygotowanie do kolokwium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10 |
| SUMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 60 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS<br>DLA PRZEDMIOTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2  |
| <b>19. Literatura podstawowa i uzupełniająca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| Literatura podstawowa:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| 1) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. II</i> , Opole 2014.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| 2) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. III</i> , Opole 2011.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 3) Pado A., <i>Читай, пиши, говори! Cz. 2</i> , Warszawa 1998.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| 4) Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 1</i> , Poznań 2015.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 5) Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 2</i> , Poznań 2015.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 6) Gołubiewa A., Czczuga A., Węclawiak P., <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2020.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 7) Gołubiewa A., Kowalska N., <i>Русский язык сегодня</i> , Warszawa 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 8) Anchimiuk O., Rogucka J., <i>54 дня из жизни делового человека: язык rosyjski dla начинающих</i> , Suwałki 2017.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| 9) <i>Остановка: Россия!</i> Magazyn dla uczących się języka rosyjskiego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| Literatura uzupełniająca:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
| 1) Materiały autentyczne: prasa, literatura, Internet, materiały audiowizualne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| 2) Słowniki tematyczne języka rosyjskiego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
| 3) Słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| 4) Кузнецов С. А. (ред.), <i>Большой толковый словарь русского языка</i> , СПб 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| 5) Ginter A., Tulina-Blumental L., <i>Вот лексика! Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2015.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| 6) Pado A., <i>Ты за или против? Materiały uzupełniające. Język rosyjski</i> , Warszawa 2003.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| 7) Jahn. M., Korycińska L., <i>Język rosyjski. Poradnik ortograficzny dla Polaków</i> , Kraków 1996.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| <b>20. Formy oceny – szczegóły</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| <p><b>Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną</b></p> <p>Procentowy podział ocenianych efektów w kategoriach wiedza, umiejętności, kompetencje:<br/>W – 33%, U – 50%, K – 17%</p> <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność oraz aktywność na zajęciach;</li> <li>- kolokwia pisemne – 2 w semestrze;</li> <li>- bieżące przygotowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych;</li> <li>- przygotowanie pisemnych prac domowych.</li> </ul> <p>W przypadku kolokwium stosuje się ujednolicone dla Filologii rosyjskiej przedziały procentowe w ocenianiu:</p> <p>50-65% - 3,0<br/>66-75% - 3,5<br/>76-83% - 4,0<br/>84-89% - 4,5<br/>90-100% - 5,0</p> <p>Ocena stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się następuje wg poniższych kryteriów:</p> |    |

|                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń                                                                         |
| 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami                                                         |
| 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami                                                          |
| 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami                                                              |
| 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) |
| 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty                                                                                    |
| <b>21. Inne przydatne informacje o przedmiocie</b>                                                                                         |
| 1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji         |
| 2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej                                                                                      |
| 3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć                                                                               |
| 4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem                                                                        |

\*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

\*\* Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**